



One Democratic State

## **La Déclaration de Munich pour un Seul État Démocratique dans la Palestine Historique \***

**Munich, Allemagne, le 29 juin au 1er juillet 2012**

1. Un État démocratique sera établi dans le territoire entier de la Palestine historique entre la Méditerranée et le Jourdain. Le pays appartient à tous ses citoyens et citoyennes, à tous, qui y habitent actuellement et à tous ceux, qui ont été expulsés au fil des cent ans passés, y inclus leurs descendants.
2. Cet État sera indépendant et souverain où toutes ses citoyennes et citoyens bénéficieront des droits égaux et où tous et toutes peuvent vivre en liberté et sécurité.
3. Cet État démocratique en Palestine terminera l'épuration ethnique, l'occupation et toutes les formes de la discrimination raciale dont le peuple Palestinien souffre sous les intrigues par les Israéliens sionistes.
4. Le pays réunifié sera une démocratie dans laquelle tous les citoyens et citoyennes adultes ont les mêmes droits d'élire et d'être élu, de voter, d'être titulaire d'un poste et d'adopter une fonction de guide d'état. Aucune loi légiférée par l'état, aucune procédures d'institutions étatiques ne peuvent pas désavantager ou discriminer parmi des citoyennes ou citoyens sur la base de l'origine, de la couleur de leur peau, du gent, d, de la religion, de la nationalité, de l'extraction sociale, de la propriété, de l'opinion ou de tout autre statut.
5. Les institutions étatiques ou religieuses seront séparées. Aucune religion recevra des privilèges particuliers. L'égal et libre exercice des cultes sera assuré.
6. Le nouvel État garantira le droit de retour aux réfugiés palestiniens. Il y alloue priorité. Il assiste les réfugiés en réalisant leur droit au retour à tous les endroits d'où ils ont été expulsés pour y reconstituer leurs vies personnelles et à participer à la création du nouvel État. Propriété privée palestiniennes doit être restituée en état ou doit être compensée par une indemnisation convenue. Rétablir les droits sera accompli en respectant l'égalité des droits et la protection de TOUS les citoyens et citoyennes du nouvel état en vertu de la loi.
7. Le territoire en possession publique appartiendra à la nation dans son ensemble. Toutes les citoyennes et citoyens auront un accès égal à son utilisation et elles bénéficieront également des ressources naturelles et des économiques du pays.
8. L'État effectuera les conditions pour la libre expression culturelle par toutes les citoyennes et citoyens. Il assurera que toutes les langues, arts et cultures puissent s'épanouir et se développer librement. Tous les citoyens et citoyennes auront les mêmes droits à utiliser leurs propres habillements, langues et us et coutumes et d'exercer

leurs acquis culturels sans être insultés ou discriminés.

9. Les citoyennes et citoyens auront un accès égale à un emploi à tous les niveaux et dans tous les secteurs de la société. Emploi ne sera pas déterminé ou ne sera pas limité par la langue, la race, la religion, le genre ou la nationalité. L'éducation et la formation professionnelle ne seront pas ségréguées ou spécialisées d'une façon qui empêcherait aux citoyens et citoyennes d'accomplir leurs talents et rêves.

10. L'État observera les droits internationaux et il choisira la résolution de conflits paisible par négociation et la sécurité collective selon la charte des Nations Unies. Cet État signera et ratifiera tous les accords internationaux concernant les droits de l'homme et la collectivité nationale de la

Palestine réunifiée rejettera le racisme et fera avancer antiracisme, les droits sociaux, culturels et politiques énoncés dans les accords pertinents des Nations Unies.

L'État visera et contribuera à l'instauration d'un Moyen-Orient tout libre des armes de destruction massive.

*\* Une vision pour une solution dans le conflit israélien-palestinien qui fait part entre toutes les déclarations et initiatives actuelles pour l'option d'un seul état démocratique. La réunion de Munich appelle à tous les soutiens et les activistes pour un seul état démocratique de se réunir pour la formation d'un mouvement international pour un seul état démocratique dans la Palestine historique.*

*Traduction provisoire du texte original anglais; à rédiger.*

**[www.onedemocraticstate.org](http://www.onedemocraticstate.org)**